

Do Pana Burmistrza Wątroby i Radnych miasta Sianowa

Dotyczy : Pomnika wojennego w Iwięcinie i notatki gazetowej 25.08.09. p Konarskiego

Szanowny Panie Burmistrzu Wątroba , Szanowni Państwo

W imieniu naszej grupy odwiedzających, chciałabym się ustosunkować do poglądu p. Konarskiego.

W związku z powyższym rozmawiałam z kilkoma dawnymi mieszkańcami Iwięcina którzy tam się urodzili.

Wszyscy zapewniali, że na tym pomniku był zawsze Krzyż Żelazny. Ponieważ pomnik powstał w 1918 roku, nie może mieć żadnego związku z II Wojną Światową. Krzyż który przyznawał Hitler miał napis 1939 i w środku swastykę.

W czasie gdy Iwięcin nazywał się jeszcze Eventin, miał ten pomnik duże znaczenie kulturowe. Dlatego obecnie powinien również być traktowany w Regionie jako Pomnik Kultury.

My dawni mieszkańcy Bielkowa, Wierciszewa i Iwięcina, jak i nasi potomkowie, jesteśmy wdzięczni za odrestaurowanie tego kamienia pamięci, i życzylibyśmy sobie, aby pogląd p. Konarskiego odłożony został „ ad acta „

Przesyłam p. Dębowskiemu do wglądu zdjęcie Krzyża Żelaznego z 1939 roku.

W imieniu grupy odwiedzających

Inge Westhäusler

Tłumaczenie z niemieckiego – Franciszek Sterma

Inge Westhäusler
Meisenweg 18
48268 Greven

14.09.09

An Herrn Bürgermeister Watroba und die Ratsherren der Stadt Sianow.

Betr.: Kriegerdenkmal in Iwicino bez. Zeitungsanzeige v. 25.08.09 von Herrn Konarski.

Sehr geehrter Herr Bürgermeister Watroba, sehr geehrte Damen und Herren!

Im Namen unserer Reisegruppe möchte ich mich zu den Ansichten von Herrn Konarski äußern. Ich habe auf Grund des Berichtes mit einigen früheren Eventinern, die dort geboren sind gesprochen. Sie haben mir alle versichert, dass auf dem Kriegerdenkmal immer ein Eisernes Kreuz gewesen ist. Da das Denkmal schon aus dem Jahre 1918 stammt, kann es nicht mit dem 2. Weltkrieg in Verbindung stehen. Zumal das Eiserne Kreuz, welches durch Hitler verliehen wurde, die Jahreszahl 1939 und in der Mitte ein Hakenkreuz hatte. Das Kriegerdenkmal hatte in der Zeit als Iwicino noch Eventin hieß einen hohen kulturellen Stellenwert, deshalb sollte dieses auch als Kulturerbe dieser Region angesehen werden.

Wir, die ehemaligen Bewohner von Bielkowo, Wierciscewo und Iwicino und deren Nachkommen sind, sehr dankbar über die Restaurierung des Gedenksteines und wünschen uns, dass das Ansinnen von Herrn Konarski ad akta gelegt wird.

Ich habe Herrn Debowski ein Foto des Eisernen Kreuzes aus dem Jahre 1939 zur Ansicht beigelegt.

Im Namen der Reisegruppe

Inge Westhäusler